

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 63 (2001)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

# Une ère s'achève...

La foire AGRAMA se tiendra pour la dernière fois à Lausanne. L'événement agricole le plus important de Suisse attirera sûrement des foules. Il faut dire qu'une visite se justifie pour découvrir les nouveautés européennes qui ont fait et feront fureur une année encore sur les scènes agricoles. Les halles lausannoises couvrent une superficie de 40 000 m<sup>2</sup> et regrouperont les innovations, progrès et nouveautés propres aux secteurs de la récolte, de l'affouragement, des installations de ferme et bien sûr des tracteurs.

Comme vous pouvez le constater, ce numéro spécial AGRAMA est consacré tout entier à la technique agricole, avec en page 22 une interview de «Monsieur AGRAMA». Au fait, vous trouverez au milieu de ce journal un plan de l'exposition facile à emporter: dégrafez-le et partez à la découverte des stands en faisant une halte au stand ASETA qui met un accent particulier sur la circulation des véhicules agricoles sur la voie publique, la RPLP (redevances des poids lourds liées aux prestations) et sur diverses nouveautés d'ordre technique. Comme vous le voyez, une visite à notre stand s'impose. En page 20, nos colonnes rapportent quelques réflexions de l'ASETA sur l'AGRAMA en général.

Pour ce qui est du développement de la technique agricole, on ne peut pas dire qu'il soit achevé: bien au contraire! Notre article-phare est dédié à la préparation du fourrage, donc au pressage de balles, qui adopte des techniques de plus en plus raffinées. Nos cours, tant à Grange-Verney qu'à Riniken, sont toujours bien fréquentés. Le programme tient compte des besoins des agriculteurs en proposant des moyens techniques simples leur permettant de réaliser de substantielles économies.

L'an dernier déjà, l'Association avait investi ses forces – avec succès – afin d'obtenir des allègements pour la circulation des véhicules agricoles, des allègements qui profitent à nos membres comme à l'ensemble de l'agriculture suisse. En 2001, nous nous tiendrons à nouveau à l'écoute des besoins de l'agriculture et de la technique agricole afin d'obtenir les meilleures conditions pour chacun des domaines concernés. Et comme toujours, nous continuerons de donner à nos membres des informations rapides et complètes sur les dernières nouveautés en matière de machinisme agricole.

Je vous souhaite une excellente année et vous remercie pour la confiance que vous nous avez accordée l'an dernier. Nous nous réjouissons d'ores et déjà des nouvelles chances que cette année nous offrira: nous ne manquerons pas de les saisir!

**P.-S. Quelques représentants de nos sections romandes seront aussi présents au stand pour vous accueillir et vous parler de leurs activités.**

*Jürg Fischer, directeur ASETA*

## Editorial

3

## Technique des champs

Presses: différentes techniques de récolte

4

## Atelier

Lubrifiants et huiles hydrauliques

10

## ASETA

Programme des cours de Grange-Verney

13

Cours de conduite G40

17

**Transport de plaquettes forestières**

25

Commande des articles ASETA

35

Table des matières 2000

36

## Tracteurs

Test Fendt Farmer 410 Vario

16

Statistiques

35

## Foires et expositions

Voyage des lecteurs au SIMA

18

## TA-spécial - AGRAMA

Technique agricole pour l'agriculture suisse

20

**Interview:** la fin d'une ère lausannoise

22

Stand ASETA

24

**AGRAMA: plan des halles détachable**

27

Revue des stands

31

## Bois énergie

Une dynamique socio-économique

26

## Nouvelles des sections

VD: Permis G

38

Assemblées générales: VS, FR, JU

39

## Bourse de machines

40

## Rapport FAT n° 554

Frais de machines

41

## Impressum

35

Page de couverture:

«Nous nous accordons une journée de congé  
pour aller à l'AGRAMA!»

(Photo: Ueli Zweifel)